CZ

OMRON

Automatický zápěstní měřič krevního tlaku

NightView
(HEM-9601T-E3)
Návod k obsluze



All for Healthcare

IM-HEM-9601T-E3-CZ-02-05/2020

Obsah

Úvod
Důležité bezpečnostní informace
1. Seznámení s měřičem
2. Příprava
3. Používání měřiče s chytrým zařízením
4. Použití funkce paměti
5. Další nastavení
6. Chybová hlášení a řešení problémů
7. Údržba
8. Technické údaje
9. Omezená záruka
10. Doporučení a prohlášení výrobce

Úvod

Děkujeme vám za zakoupení měřiče NightView. Tento měřič krevního tlaku je určen k nošení na vašem zápěstí.
Tento nový měřič krevního tlaku používá oscilometrickou metodu měření. Když se manžeta nafoukne, měřič zaznamená tlakové pulzace tepny pod manžetou. Tyto pulzy se nazývají oscilometrické pulzy (tlakové pulzy). Elektronický tlakový senzor zobrazuje digitální hodnotu krevního tlaku.

Bezpečnostní pokyny

V tomto návodu k obsluze jsou o měřiči NightView uvedeny důležité informace. Aby bylo zajištěno bezpečné a správné použití tohoto měřiče, je nezbytné, abyste si PŘEČETLI a POCHOPILI všechny uvedené pokyny. **Pokud těmto pokynům nerozumíte nebo máte nějaké otázky, kontaktujte předtím, než se pokusíte tento měřič použít, maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON. Podrobné informace o vašem krevním tlaku vám poskytne váš ošetřující lékař.**

Účel použití

Toto zařízení je digitální měřič, jehož účelem je měření krevního tlaku a tepové frekvence u dospělých pacientů s obvodem zápěstí od 13,5 do 21,5 cm. Zařízení v průběhu měření detekuje nepravidelnou srdeční akci a poskytuje varovný signál s naměřenými údaji. Uživatel může aktivovat „režim nočního měření“, ve kterém se v průběhu noci automaticky provedou tři měření. Tato noční měření krevního tlaku proběhnou bez ohledu na to, zda uživatel v danou chvíli spí, nebo bdí*. Je určen hlavně pro běžné domácí využití.
*Asayama K, Fujiwara T, Hoshide S et al. Nocturnal blood pressure measured by home devices: evidence and perspective for clinical application. J Hypertens. 2019;37(5):905-916.

Příjem a kontrola

Vyjměte tento měřič z obalu a zkontrolujte, zda není poškozen. Pokud je měřič poškozen, NEPOUŽÍVEJTE JEJ a obraťte se na maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím tohoto měřiče si přečtěte Důležité bezpečnostní informace v tomto návodu k obsluze.
Z důvodů bezpečnosti je nutné pozorně dodržovat tento návod.
Návod si ponechte pro budoucí použití. Podrobné informace o vašem krevním tlaku vám POSKYTNE VÁŠ OŠETŘUJÍCÍ LÉKAŘ.

⚠Varování **Označuje potenciálně nebezpečné situace, které – pokud jim nezabráníte – mohou vést k úmrtí nebo vážnému zranění.**

- **Nepoužívejte měřič u nemluvňat, batolat, dětí nebo osob, které se nedokáží vyjádřit.**
- **NEUPRAVUJTE si dávky léků na základě hodnot naměřených tímto měřičem krevního tlaku. Užívejte léky tak, jak je předepsal lékař. POUZE lékař má kvalifikaci k diagnóze a léčbě vysokého krevního tlaku.**
- **Měřič NEPOUŽÍVEJTE na paži s poraněným zápěstím, nasazeným snímačem SpO2 nebo zavedeným katetrem na měření IBP či arteriovenózním (A-V) zkratem.**
- **NEAPLIKUJTE manžetu na zápěstí, pokud je vám aplikována kapačka nebo krevní transfuze.**
- **NEPOUŽÍVEJTE tento měřič v oblastech s vysokofrekvenčním (HF) chirurgickým vybavením, zařízeními pro zobrazení pomocí magnetické rezonance (MRI) či skenery výpočetní tomografie (CT). Mohlo by to způsobit nesprávnou funkci monitoru nebo nepřesné měření.**
- **NEPOUŽÍVEJTE tento měřič v hyperbarických kyslíkových komorách, v prostředích s vysokým obsahem kyslíku ani blízko hořlavých plynů.**
- **Pokud trpíte běžnou arytmií jako síňovou nebo komorovou s předčasnými stahy či fibrilací síní, kornatěním tepen, špatným prokrvením, diabetem, onemocněním ledvin, preeklampsií nebo pokud jste těhotná, poraďte se před použitím přístroje s lékařem. UPOZORŇUJEME, že kterékoli z těchto potíží a stavů spolu s pohybem, chvěním a svalovým třesem pacienta mohou ovlivnit odečet naměřené hodnoty.**
- **NIKDY si nestanovujte diagnózu či léčbu na základě vámi naměřených hodnot. VŽDY se poraďte se svým lékařem.**
- **Tento produkt obsahuje drobné součásti, které mohou v případě polknutí způsobit udušení nemluvňat, batolat či dětí.**
- **Pokud se z tohoto výrobku bude uvolňovat kouř či podivný zápach nebo bude vydávat podivné zvuky, okamžitě jej přestaňte používat a obraťte se na maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON. V takovýchto případech hrozí vznik požáru nebo výbuch.**
- **Nepoužívejte tento měřič v prostředí magnetické rezonance (MR). Mohl by způsobit lokální horečku nebo popálení.**
- **Měřič NEUMISŤUJTE do následujících prostředí:**
  - **Místa s vibracemi, například sanitky a vrtulníky.**
  - **Místa, na kterých se vyskytuje plyn nebo oheň.**
  - **Místa, na kterých stříká voda nebo na kterých se vyskytují výpary.**
  - **Sklady chemických látek.**
- **Pokud dojde k chybě nebo o výsledku měření máte pochybnosti, poslechem nebo pohmatem zkontrolujte pacientovy životní funkce.**
- **Za péči o pacienta odpovídá nemocnice nebo lékařská klinika. Pravidelně tento výrobek kontrolujte a pravidelně provádějte jeho údržbu.**
- **Pokud často provádíte dlouho trvající měření, pravidelně kontrolujte stav krevního oběhu pacienta. Manžetu na zápěstí pacienta nasazujte podle pokynů v tomto návodu.**

Přenos dat

- **Tento produkt vyzařuje rádiové frekvence (RF) v pásmu 2,4 GHz. NEPOUŽÍVEJTE tento produkt v místech, kde jsou radiofrekvenční zařízení zakázána, jako například v letadle nebo v nemocnicích. V místech, kde jsou radiofrekvenční zařízení zakázána, vypněte na svém měřiči funkci Bluetooth® a vyjměte baterie.**

Manipulace s bateriemi a jejich použití

- **Baterie ukládejte mimo dosah nemluvňat, batolat a dětí.**

⚠Upozornění **Označuje potenciálně nebezpečné situace, které – pokud jim nezabráníte – mohou vést k lehkému nebo středně těžkému zranění uživatele či pacienta nebo k poškození vybavení či jiných předmětů.**

- **Pokud se vyskytne podráždění pokožky nebo jiné obtíže, přestaňte měřič používat a poraďte se se svým lékařem.**
- **Předtím, než měřič použijete na zápěstí s intravaskulárním přístupem či léčbou, se poraďte s lékařem. Důvodem je dočasné narušení průtoku krve, které může mít za následek zranění.**
- **V případě, že jste podstoupili mastektomii, se před použitím tohoto měřiče poraďte s lékařem.**
- **V následujících případech se před použitím tohoto měřiče poraďte s lékařem:**
  - **Selhání periferního oběhu nebo výrazně nízký krevní tlak či teplota**
  - **Používání mimotělního oběhu**
  - **Arteriovenózní píštěl**
  - **Pseudohypertenze**
  - **Křeče či venózní pulz, pohyby těla způsobené například masáží srdce nebo revmatismus**
- **V případě vážných potíží průtoku krve nebo krevních onemocnění se před použitím tohoto měřiče poraďte s lékařem, jelikož nafouknutí manžety může způsobit pohmoždění.**
- **NEPROVÁDĚJTE měření častěji, než je nutné, protože vlivem narušení průtoku krve může dojít k pohmoždění.**
- **Nafukujte zápěstní manžetu POUZE, pokud je aplikovaná na vašem zápěstí.**
- **Pokud se zápěstní manžeta nezačne během měření vyfukovat, sejměte ji.**
- **NEPOUŽÍVEJTE přístroj pro jakýkoli jiný účel než pro měření krevního tlaku.**
- **Během měření dbejte na to, aby se ve vzdálenosti 30 cm od tohoto měřiče nenacházelo žádné mobilní ani jiné elektrické zařízení vyzařující elektromagnetické pole. Mohlo by to způsobit nesprávnou funkci monitoru nebo nepřesné měření.**
- **Měřič nebo jeho další součásti NEROZEBÍREJTE ani se je NEPOKOUŠEJTE OPRAVOVAT. Mohlo by to vést k nepřesnému měření.**
- **NEPOUŽÍVEJTE měřič v místě, kde se objevuje vlhkost nebo riziko stříknutí vody na tento měřič. Toto může měřič poškodit.**
- **NEPOUŽÍVEJTE měřič v pohybujícím se vozidle, jako je automobil.**
- **Měřič NEUPUSTĚTE a NEVYSTAVUJTE silným otřesům nebo vibracím.**
- **NEPOUŽÍVEJTE tento měřič v místech s vysokou či nízkou vlhkostí nebo vysokými či nízkými teplotami. Viz část kapitole 8.**
- **Během měření zápěstí sledujte a zajistěte, aby měřič dlouhodobě nenarušil cirkulaci krve.**
- **NEPOUŽÍVEJTE tento měřič v místech, kde se předpokládá časté použití, jako například ve zdravotních klinikách nebo lékařských ordinacích.**
- **NEPOUŽÍVEJTE tento měřič zároveň s dalším zdravotnickým elektrickým zařízením. Mohlo by to způsobit nesprávnou funkci monitoru nebo nepřesné měření.**
- **Minimálně 30 minut před provedením měření se vyhněte koupání, požití alkoholu nebo kofeinu, kouření, cvičení a konzumaci jídla.**
- **Před zahájením měření minimálně 5 minut odpočívejte.**
- **Před provedením měření ze zápěstí odstraňte těsně přiléhající nebo silný oděv a veškeré doplňky.**
- **V průběhu měření zůstaňte v klidu a NEMLUVTE.**
- **Měřič používejte pouze u osob, jejichž obvod zápěstí se nachází ve specifikovaném rozsahu manžety.**
- **Před provedením měření zajistěte, aby se měřič aklimatizoval na pokojovou teplotu. Provádění měření po extrémní změně teploty může vést k nepřesnému měření. Pokud byl měřič skladován při maximální nebo minimální skladovací teplotě a chystáte se ho použít v prostředí s teplotním rozsahem specifikovaným jako provozní podmínky, doporučuje společnost OMRON počkat 2 hodiny na jeho zahřátí či zchladnutí. Pro další informace k provozní a skladovací/transportní teplotě viz kapitole 8.**
- **Zápěstní manžetu nadměrně NEPŘEHYBEJTE.**
- **NEPOUŽÍVEJTE tento měřič poté, co uplynula jeho doba životnosti. Viz část kapitole 8.**
- **U nezletilých osob tento výrobek používejte pouze pod přímým dohledem lékaře.**
- **Před použitím tento výrobek prohlédněte a zkontrolujte, zda není znečištěný, navlhlý, deformovaný po upuštění nebo poškozený.**
- **Pokud jste tento výrobek delší dobu nepoužívali, před dalším použitím jej nejprve vyzkoušejte a zkontrolujte, že funguje správně a je bezpečný.**
- **Pravidelně tento výrobek čistěte.**
- **K čištění tohoto měřiče NEPOUŽÍVEJTE alkohol, ředidla ani benzín.**
- **Tento výrobek NESTERILIZUJTE v autoklávu ani plynovou sterilizací (ethylenoxidovým plynem, formaldehydovým plynem, vysoce koncentrovaným ozonem apod.).**
- **Před měřením a v průběhu měření zajišťujte následující podmínky:**
  - **Měřič se nesmí nacházet ve stejné výšce jako srdce pacienta.**
  - **Pacient se během měření nesmí pohybovat.**
- **Před likvidací tohoto zařízení si přečtěte část „Správná likvidace tohoto produktu“ v kapitole 10 a dodržujte uvedené pokyny.**
- **Měřič NEUMISŤUJTE do následujících prostředí:**
  - **Na místech vystavených přímému slunečnímu světlu, prachu nebo korozivním výparům, například bělidlům.**
  - **Na místech vystavených vibracím nebo otřesům.**
  - **Na místech poblíž topných těles.**

Přenos dat

- **NEVYMĚŇUJTE baterie, zatímco jsou hodnoty vašeho měření přenášeny na vaše chytré zařízení. Mohlo by to mít za následek nesprávnou funkci tohoto měřiče a selhání přenosu dat o krevním tlaku.**

Manipulace s bateriemi a jejich použití

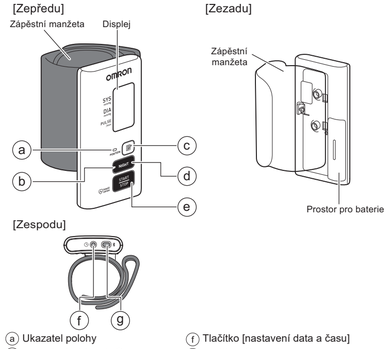
- **NEVKLÁDEJTE baterie s nesprávně orientovanou polaritou.**
- **Tento měřič je kompatibilní POUZE se 2 alkalickými bateriemi typu „AAA“. NEPOUŽÍVEJTE jiné typy baterií. NEPOUŽÍVEJTE staré a nové baterie dohromady. NEPOUŽÍVEJTE různé značky baterií dohromady.**
- **Pokud nebudete měřič delší dobu používat, baterie vyjměte.**
- **Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, ihned je vypláchněte velkým množstvím čisté vody. Okamžitě se poraďte s vaším lékařem.**
- **Dostane-li se vám kapalina z baterie na pokožku, ihned ji opláchněte velkým množstvím čisté vlažné vody. Pokud podráždění, zranění nebo bolest přetrvává, poraďte se s vaším lékařem.**
- **NEPOUŽÍVEJTE baterie po vypršení jejich doby životnosti.**
- **Baterie pravidelně kontrolujte, abyste zajistili, že jsou v dobrém provozním stavu.**
- **Používejte POUZE baterie určené pro tento měřič. Používání nepodporovaných baterií by mohlo vést k poškození přístroje.**
- **Baterie NEVYMĚŇUJTE, když je měřič zapnutý.**

1. Seznámení s měřičem

1.1 Obsah

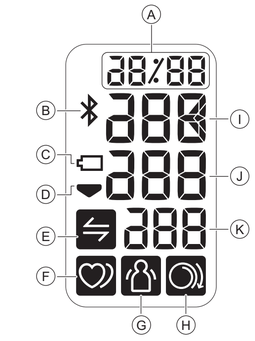
Měřič, 2 alkalické baterie typu „AAA“, úložné pouzdro, návod k obsluze, zápisník na zaznamenané hodnoty

1.2 Hlavní jednotka



ⓐ Ukazatel polohy
ⓑ Ukazatel tlačítka [NIGHT]
ⓒ Tlačítko [Paměť]
ⓓ Tlačítko [NIGHT]
ⓔ Tlačítko [START/STOP]
ⓕ Tlačítko [nastavení data a času]
ⓖ Tlačítko [Spojení]

1.3 Displej a symboly



A		**Zobrazení data a času**
B		**Symbol zapnutí funkce Bluetooth** Objevuje se, pokud je funkce Bluetooth zapnuta.
C		**Symbol baterie** Bliká, pokud je baterie téměř vybitá. Objeví se, pokud je baterie vybitá.
D		**Symbol vypouštění** Objevuje se během vyfukování manžety.
E		**Symbol synchronizace** Bliká / objevuje se, pokud je potřeba přenést vaše data z důvodu takřka plné či plné úložné paměti. Po spárování vašeho měřiče s chytrým zařízením přesuňte naměřené hodnoty dříve, než měřič nejstarší z nich vymaže. V interní paměti může být pro jednoho uživatele uloženo až 350 naměřených hodnot.
F		**Indikátor nepravidelné srdeční akce** Zkrácený interval Prodloužený interval Nepravidelná srdeční akce Normální puls Objevuje se spolu s naměřenými hodnotami, pokud je během měření 2krát či vícekrát detekována nepravidelná srdeční akce. Nepravidelná srdeční akce je definována jako akce, která je o 25 % nižší nebo o 25 % vyšší než průměrná hodnota pulzu naměřeného přístrojem během měření krevního tlaku. Pokud se indikátor i nadále objevuje, doporučujeme poradit se s vaším lékařem a následovat jeho pokyny.
G		**Indikátor chybného měření v důsledku pohybu těla** Objevuje se spolu s naměřenými hodnotami, pokud se vaše tělo během měření pohybuje. Pokud se objeví, sundejte manžetu ze zápěstí a počkejte 2 až 3 minuty. Poté zůstaňte v klidu a proveďte další měření.
H		**Indikátor správného upevnění manžety** Objevuje se, pokud není manžeta během měření dostatečně těsně ovinutá kolem zápěstí. Zobrazuje se také u zaznamenaných měření, při kterých tento stav nastal.
I		**Hodnota systolického krevního tlaku**
J		**Hodnota diastolického krevního tlaku**
K		**Zobrazení pulsu/číslo paměťového záznamu** Tepová frekvence se objeví po měření. Po stisknutí tlačítka [Paměť] se na displeji před opětovným zobrazením tepové frekvence přibližně na jednu sekundu objeví číslo paměťového záznamu.

1.4 Klasifikace krevního tlaku (BP)

Doporučení ESH/ESC 2018* pro léčbu arteriální hypertenze
Definice hypertenze na základě hodnot krevního tlaku v ordinaci a doma

	V ordinaci	Doma
Systolický krevní tlak	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Diastolický krevní tlak	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Jedná se o rozsahy ze statistických hodnot krevního tlaku.

* European Society of Hypertension (ESH) a European Society of Cardiology (ESC).

⚠Varování
- NIKDY si nestanovujte diagnózu či léčbu na základě vámi naměřených hodnot. VŽDY se poraďte se svým lékařem.

2. Příprava

2.1 Instalace baterií

1. Přidržte háček krytu baterií a poté kryt vysuňte.



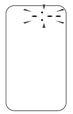
2. Vložte 2 baterie typu „AAA“ podle znázornění v prostoru pro baterie.



3. Uzavřete kryt baterií.



Po správném vložení baterií displej začne na dvě minuty blikat jako na obrázku vpravo. Poté se měřič automaticky vypne.



Poznámka
- Když na displeji bliká symbol „ “, doporučujeme vyměnit baterie.
- Pro výměnu baterií měřič vypněte a vyjměte všechny baterie. Poté je vyměňte za 2 nové alkalické baterie najednou.
- Jakmile jsou baterie správně vloženy, začne na zobrazení data a času blikat indikátor roku, který signalizuje, že je nutné nastavit datum a čas.
- Výměna baterií nesmaže předešlé naměřené hodnoty.
- Dodané baterie mohou mít kratší životnost než nové.
- Likvidace použitých baterií by měla být provedena v souladu s místními předpisy.

2.2 Spárování měřiče s chytrým zařízením

Naměřené hodnoty si z měřiče můžete posílat na chytré zařízení, abyste mohli sledovat výkyvy krevního tlaku.
Po spárování měřiče s chytrým zařízením budou čas a datum na měřiči nastaveny automaticky.

Seznam kompatibilních chytrých zařízení najdete na internetových stránkách www.omronconnect.com/devices/

1. Povolte na svém chytrém zařízení funkci Bluetooth.

2. Do svého chytrého zařízení si stáhněte a nainstalujte aplikaci „OMRON connect“.

connect OMRON — Download on the App Store — GET IT ON Google Play

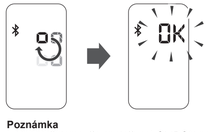
Pokud již aplikaci „OMRON connect“ máte a vytvořili jste si v ní účet, otevřete ji a přidejte nový měřič.

3. Na chytrém zařízení spusťte právě staženou aplikaci a nejméně na 2 sekundy přidržte tlačítko [Spojení]. Poté pokračujte podle pokynů.



4. Ujistěte se, že je měřič úspěšně připojen.

Pokud se měřič správně připojí k chytrému zařízení, po třech zablikáních se zobrazí nápis „OK“.



Poznámka
- Upozorňujeme, že společnost OMRON nenese odpovědnost za ztrátu dat a údajů v aplikaci.
- „OMRON connect“ je jediná aplikace, kterou doporučujeme s měřičem používat pro správný přenos dat.

2.3 Ruční nastavení data a času

Pokud je měřič spárován s chytrým zařízením, datum a čas budou nastaveny automaticky.
Pokud tyto parametry potřebujete nastavit ručně, postupujte podle následujících pokynů.

1. Na nejméně 2 sekundy stiskněte a podržte tlačítko [Nastavení data a času].
Začne blikat ukazatel roku.

2. Stisknutím tlačítka [Paměť] nastavte rok.
Chcete-li rychle procházet roky směrem dopředu, držte tlačítko [Paměť] stisknuté.

3. Stisknutím tlačítka [Nastavení data a času] potvrďte nastavený rok.
Poté začne blikat ukazatel měsíce.
Opakujte stejné kroky pro nastavení měsíce, dne, hodiny a minuty.

4. Stisknutím tlačítka [Nastavení data a času] nastavení uložte.

2.4 Tipy pro měření krevního tlaku

Aby bylo zajištěno přesné měření, postupujte podle následujících pokynů:
- Stres zvyšuje krevní tlak. Měření neprovádějte během stresujících situací.
- Měření je třeba provádět na kliderném místě.
- Je důležité, aby bylo měření prováděno každý den ve stejný čas. Doporučeno je provádění měření ráno a večer.
- Veďte si záznamy o svém krevním tlaku a pulzu, které pak můžete ukázat svému lékaři. Jedno jediné měření není schopné poskytnout přesné informace o vašem skutečném krevním tlaku. Musíte provést a zaznamenat několik měření během určitého časového rozpětí.

⚠Upozornění
- Minimálně 30 minut před provedením měření se vyhněte koupání, požití alkoholu nebo kofeinu, kouření, cvičení a konzumaci jídla.
- Před zahájením měření minimálně 5 minut odpočívejte.

2.5 Nasazení manžety na zápěstí

Poznámka
- Následující kroky se vztahují k aplikaci manžety na levé zápěstí. Když provádíte měření na pravém zápěstí, aplikujte manžetu za pomocí stejných kroků jako v případě levého zápěstí.
- Krevní tlak na levém a pravém zápěstí se může lišit, a proto mohou být odlišné také naměřené hodnoty krevního tlaku. Společnost OMRON doporučuje používat k měření vždy stejné zápěstí. Pokud se hodnoty mezi oběma zápěstími podstatně liší, ověřte si u svého lékaře, které zápěstí máte k měření používat.

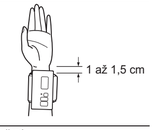
⚠Upozornění
- Před provedením měření odstraňte ze zápěstí těsně přiléhající vybavení, silný oděv a jakékoli doplňky.

1. Vyhrňte si rukáv.
Ujistěte se, že rukáv není na vaší paži vyhrnut příliš těsně. To může v paži omezit průtok krve.

2. Vsuňte zápěstí do smyčky manžety.
Vaše dlaň a displej měřiče by měly směřovat vzhůru.



3. Umístěte zápěstní manžetu tak, aby mezi měřičem a spodním okrajem dlaně zůstal 1 až 1,5 cm volného místa.



4. Ovíňte zápěstní manžetu okolo vašeho zápěstí. Nepoužívejte přístroj na oděvu.
Ujistěte se, že mezi zápěstím a manžetou není mezera.



Poznámka
- Ujistěte se, že manžeta nezakrývá vyčnívající část loketní kosti na vnější straně zápěstí.

3. Používání měřiče

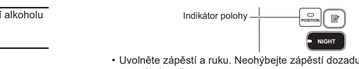
⚠Upozornění
- NEPOUŽÍVEJTE tento měřič zároveň s dalším zdravotnickým elektrickým zařízením. Mohlo by to způsobit nesprávnou funkci monitoru nebo nepřesné měření.
- V průběhu měření zůstaňte v klidu a NEMLUVTE.

3.1 Měření ráno a večer

1. Posaďte se a dbejte na správné držení těla.
Chcete-li provést měření, je potřeba, abyste byli uvolnění a pohodlně usazeni v pokoji s příjemnou teplotou. Položte loket na stůl, abyste podepřeli rameno.



- Posaďte se na židli tak, aby nohy nebyly překřížené a aby se chodidla dotýkala celou plochou podlahy.
- Seďte opření zády a s podepřenou rukou.
- Měřič by měl být přibližně ve stejné úrovni jako vaše srdce. Pokud je měřič příliš vysoko nad vaším srdcem, bude krevní tlak uměle nízký. Pokud je měřič příliš nízko pod vaším srdcem, bude krevní tlak uměle vysoký.
- Vhodnou výšku poznáte podle indikátoru polohy po stisknutí tlačítka [START/STOP].



- Uvolněte zápěstí a ruku. Neohýbejte zápěstí dozadu ani dopředu a nezatínejte pěst.

2. Stiskněte tlačítko [START/STOP].
Před zahájením měření se na displeji objeví všechny symboly (s výjimkou symbolu baterie).

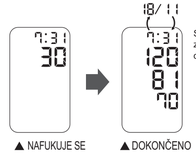


Poznámka
- Pro zastavení měření a vyfouknutí zápěstní manžety stiskněte jednou tlačítko [START/STOP].

3. Zkontrolujte indikátor polohy.
Váš měřič v sobě má zabudovanou funkci srdeční zóny, která udává, zda se měřič nachází ve správné výšce. U většiny lidí tato funkce funguje tak, že když je vaše zápěstí ve správné poloze vůči srdci, ukazatel bude svítit modře. Pokud máte zápěstí vůči srdci příliš nízko či vysoko, ukazatel bude svítit oranžově.

Poznámka
- Indikátor polohy zůstane během nafukování aktivní.
- Pokud se zobrazí symbol „ “, zápěstní manžeta není nasazena správně. Pro vypnutí měřiče stiskněte tlačítko [START/STOP] a aplikujte manžetu správně.

Poté, co měřič detekoval krevní tlak a tepovou frekvenci, se manžeta automaticky vyfoukne. Zařízení zobrazí hodnoty krevního tlaku a tepové frekvence.



4. Zůstaňte v klidu, nehýbejte se a nemluvte, dokud není měření dokončeno.
Měřič během nafukování detekuje krevní tlak a tepovou frekvenci.

Poznámka
- Indikátor polohy zůstane během nafukování aktivní.
- Pokud se zobrazí symbol „ “, zápěstní manžeta není nasazena správně. Pro vypnutí měřiče stiskněte tlačítko [START/STOP] a aplikujte manžetu správně.

Poté, co měřič detekoval krevní tlak a tepovou frekvenci, se manžeta automaticky vyfoukne. Zařízení zobrazí hodnoty krevního tlaku a tepové frekvence.

5. Stisknutím tlačítka [START/STOP] měřič vypněte.

Poznámka
- Po 2 minutách se měřič vypne automaticky.
- Mezi měřeními vyčkejte 2 až 3 minuty. Čekací doma tepnám umožňuje snížit tlak a návrat do podoby před měřením. V závislosti na vašich individuálních fyziologických vlastnostech bude možná potřeba čekací dobu navýšit.
- Pokud bliká symbol baterie, je možné, že se baterie během měření vybily. Mohlo by to vést k nepřesnému měření. Vyměňte baterie.

Automatický/ruční přenos dat

- Je-li zapnuta funkce Bluetooth, naměřené hodnoty se budou přenášet do chytrého zařízení.
- Pokud naměřené hodnoty chcete přenést ručně, otevřete aplikaci a stiskněte tlačítko [Spojení].

3.2 Automatické měření během spánku (noční měření)

1. Měřič musí být vypnutý. Na nejméně dvě sekundy stiskněte tlačítko [NIGHT].
Tím aktivujete režim nočního měření. Na displeji se zobrazí nápis „ON“.



Ukazatel tlačítka [NIGHT] se na 10 sekund rozsvítí a poté zhasne.

Pokud se na displeji zobrazí znaky „-:--“, viz kapitole 6.

Poznámka
- Pokud nejsou datum a čas nastavené, po stisknutí tlačítka [NIGHT] na nejméně dvě sekundy začne blikat ukazatel roku. Podle pokynů v kapitole 2.3 nastavte aktuální datum a čas.

2. Uložte se ke spánku.
Pokuste se usnout v poloze, která nebude narušovat oběh krve v paži, na které má proběhnout měření. Jedině tak bude měřič schopen měřit správně i během spánku.
Měření proběhne automaticky ve 2 hodiny ráno, ve 4 hodiny ráno a 4 hodiny po aktivaci režimu nočního měření.



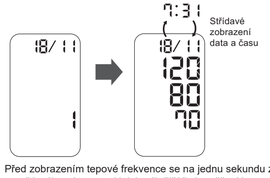
Poznámka
- Pokud nejsou datum a čas nastavené, k měření nedojde.
- Po aktivaci režimu nočního měření není možné provádět běžné měření. Zkontrolujte, zda je zápěstní manžeta správně nasazená a zda symbol baterie nebliká a nezobrazuje se předčasně, aby měření proběhlo správně.
- V následujících případech se režim nočního měření automaticky zruší:
  - Když se během měření více než dvakrát za sebou zobrazí nápis „E1“. Viz část kapitole 6.
  - Když se zobrazí nápis „Er“. Viz část kapitole 6.
- Pokud tlačítko [NIGHT] stisknete v momentě, kdy je režim nočního měření aktivní, ukazatel tlačítka [NIGHT] se na 10 sekund rozsvítí.
- Pokud je určitý čas měření nastaven dvakrát, proběhne v daný čas pouze jedno měření.
- Když je režim nočního měření aktivní, vestavěná funkce srdeční zóny není dostupná.
- Pokud se měření v nočním režimu nezdaří (například kvůli pohybu pacienta), měřič se o minutu později pokusí měření provést znovu. (K opakovanému pokusu dojde jen jednou.)
- Po dokončení plánovaných měření se režim nočního měření automaticky ukončí.
- Pokud režim nočního měření chcete ukončit ručně, postupujte následovně:
  1. Měřič musí být vypnutý. Stiskněte tlačítko [NIGHT].
  2. Zkontrolujte, zda tlačítko [NIGHT] svítí, a poté je na nejméně 3 sekundy stiskněte. Ukazatel tlačítka [NIGHT] 5× zabliká a režim nočního měření se ukončí. Na displeji se zobrazí nápis „OFF“.

Automatický/ruční přenos dat
Přečtěte si kapitolu 3.1.5.

4. Použití funkce paměti
Měřič automaticky ukládá až 350 naměřených hodnot.

4.1 Prohlížení uložených naměřených hodnot

1. Stiskněte tlačítko [Paměť].



Střídavé zobrazení data a času

Před zobrazením tepové frekvence se na jednu sekundu zobrazí číslo paměťového záznamu. Nejaktuálnější řada měření je označena číslem „1“.

Poznámka
- Pokud v paměti nejsou uloženy žádné výsledky měření, zobrazí se obrazovka znázorněná vpravo.
- Je-li paměť plná, nové měření bude uloženo a nejstarší měření se vymaže.
- Pokud se během měření zobrazily symboly „ “, „ “ nebo „ “, budou se zobrazovat také u záznamu daného měření.
- Do paměti se ukládá také výsledek vestavěné funkce srdeční zóny. Při prohlížení záznamu měření se indikátor polohy rozsvítí modře nebo oranžově.
- Při prohlížení záznamu nočního měření se rozsvítí tlačítko [NIGHT].
- Do paměti se ukládají také případná chybová hlášení (např. „E1“ nebo „Er“), která se během měření zobrazila. Popis chybových hlášení obsahuje kapitole 6.



2. Pokud v paměti chcete přejít na starší měření, stiskněte tlačítko [Paměť].

3. Stisknutím tlačítka [START/STOP] měřič vypnete.

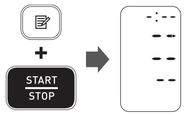
Poznámka
- Po 2 minutách se měřič automaticky vypne.

5. Další nastavení

5.1 Smazání všech naměřených hodnot uložených v paměti

1. Stiskněte tlačítko [Paměť]. Zobrazí se poslední zaznamenané měření.

2. Držte tlačítko [Paměť] stisknuté a současně na nejméně 2 sekundy podržte tlačítko [START/STOP].



Poznámka
- Všechna měření budou vymazána. Naměřené hodnoty uložené v paměti nelze vymazat pouze částečně.
- Tímto úkonem smažete také údaje o párování s chytrým zařízením.

3. Stisknutím tlačítka [START/STOP] měřič vypněte.

Poznámka
- Po 2 minutách se měřič automaticky vypne.

5.2 Vypnutí/zapnutí funkce Bluetooth

⚠ Varování
- Tento produkt vyzařuje rádiové frekvence (RF) v pásmu 2,4 GHz. NEPOUŽÍVEJTE tento produkt v místech, kde jsou radiofrekvenční zařízení zakázána, jako například v letadle nebo v nemocnicích. V místech, kde jsou radiofrekvenční zařízení zakázána, vypněte na svém měřiči funkci Bluetooth a vyjměte baterie.

Ve výchozím nastavení je funkce Bluetooth zapnuta.

1. Když je měřič vypnutý, na nejméně 10 sekund stiskněte tlačítko [Spojení].
Na displeji se zobrazí nápis „oFF“.



2. Stisknutím tlačítka [START/STOP] měřič vypněte.

Poznámka
- Po 2 minutách se měřič vypne automaticky.
- Pokud funkci Bluetooth chcete zapnout, nejméně na 2 sekundy stiskněte tlačítko [Spojení]. Na displeji se zobrazí nápis „on“.
- Pokud je funkce Bluetooth vypnutá, po stisknutí tlačítka [Spojení] u vypnutého měřiče bude obrazovka vypadat následovně:



Na displeji se třikrát zobrazí nápis „OFF“ a poté se měřič automaticky vypne.

5.3 Vypnutí/zapnutí indikátoru polohy
Ve výchozím nastavení je indikátor polohy zapnut.

1. Když je měřič vypnutý, přidržte tlačítko [Paměť] a současně na nejméně 5 sekund stiskněte tlačítko [Nastavení data a času].
Na displeji se zobrazí nápis „oFF“ a indikátor polohy 5× zabliká.



2. Stisknutím tlačítka [START/STOP] měřič vypněte.

Poznámka
- Po 2 minutách se měřič vypne automaticky.
- Pokud indikátor polohy chcete zapnout, následujte stejné kroky jako výše. Na displeji se zobrazí nápis „on“ a indikátor polohy 5× zabliká.

6. Chybová hlášení a řešení problémů
V případě, že se během měření vyskytne některý z níže uvedených problémů, nejprve zkontrolujte, že se ve vzdálenosti do 30 cm od přístroje nenachází žádné jiné elektrické zařízení. Pokud problém přetrvává, nahlédněte do tabulky níže.

Displej/ problém	Možná příčina	Řešení
E1 zobrazuje se (nebo se manžeta nenafukuje)	Zápěstní manžeta není správně upevněna.	Upevněte zápěstní manžetu správně a poté proveďte další měření. Viz část kapitole 2.5.
	Z manžety uniká vzduch.	Obraťte se na vašeho prodejce nebo zákaznický servis firmy OMRON.
E3 zobrazeno	Zápěstní manžeta je příliš nafouknutá, tlak přesahuje 300 mmHg.	Během provádění měření se zápěstní manžety nedotýkejte.
E4 zobrazeno	Během měření se pohybujete nebo mluvíte. Vibrace narušují měření.	V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemluvte.
E5 zobrazeno	Tepová frekvence není detekována správně.	Upevněte zápěstní manžetu správně a poté proveďte další měření. Viz část kapitole 2.5. V průběhu měření zůstaňte v klidu a správně se usaďte. Pokud se symbol „ “ objevuje i nadále, doporučujeme poradit se s vaším lékařem.
/ zobrazeno		
zobrazeno		
E7 zobrazeno	Vaše zápěstí se během měření pohnulo nahoru a dolů.	Nehýbejte zápěstím a proveďte další měření. Viz část kapitole 3.
Er zobrazeno (s výjimkou 40)	Měřič má závadu.	Obraťte se na vašeho prodejce nebo zákaznický servis firmy OMRON.
E rr zobrazeno	Měřič se nemůže připojit k chytrému zařízení nebo správně přenést data.	Následujte pokyny zobrazené v aplikaci „OMRON connect“. Pokud se po zkontrolování aplikace i nadále zobrazuje symbol „Err“, obraťte se na prodejnu nebo distributora společnosti OMRON.
-:-- zobrazeno	Datum a čas nejsou nastaveny.	Spárujte měřič s chytrým zařízením, nebo datum a čas nastavte ručně. Viz část kapitole 2.
P bliká	Tlačítko [Spojení] je stisknuto a drženo pro spárování s chytrým zařízením.	Bliká při spárování s chytrým zařízením. Pro informace o párování viz sekce „Nápověda“ v aplikaci „OMRON connect“.
bliká	Tlačítko [Spojení] je stisknuto pro přenos naměřených hodnot.	Bliká při přenosu naměřených hodnot do aplikace „OMRON connect“.
bliká	Nedošlo k přenosu více měření. Paměť je téměř plná.	Abyste mohli měření ponechat v paměti aplikace, spárujte nebo přeneste vaše měření do aplikace „OMRON connect“. Tento symbol chyby poté zmizí.
zobrazeno	Není přeneseno 350 měření.	
zobrazuje se nebo bliká	Baterie jsou téměř nebo úplně vybité.	Nahraďte všechny baterie 2 novými alkalickými bateriemi. Viz část kapitole 2.1.
Er 40 zobrazeno	Baterie jsou vybité.	
Bez elektrické energie. Na displeji měřiče se nic nezobrazuje.	Baterie jsou zcela vybité.	
	Nesprávná polarita baterií.	Zkontrolujte správné umístění baterií. Viz část kapitole 2.1.
Naměřené hodnoty se zdají příliš vysoké či příliš nízké.	Krevní tlak neustále kolísá. Váš krevní tlak může ovlivnit mnoho faktorů včetně stresu, denní doby a/nebo způsobu aplikace zápěstní manžety. Projděte si kapitoly 2.4–2.5 a kapitole 3.	
Nastane jakýkoli jiný komunikační problém.	Následujte instrukce zobrazené na chytrém zařízení nebo pro další pomoc navštivte v aplikaci „OMRON connect“ sekci „Nápověda“. Pokud problém přetrvává, kontaktujte maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.	
Nastane jakýkoli jiný problém.	Pro vypnutí měřiče stiskněte tlačítko [START/STOP], poté je stiskněte znovu a proveďte měření. Pokud problém přetrvává, vyjměte baterie a vyčkejte 30 sekund. Poté baterie znovu nainstalujte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.	

7. Údržba

7.1 Údržba
Abyste uchránili svůj měřič před poškozením, dodržujte pokyny níže:
- Změny nebo úpravy neschválené výrobcem způsobí propadnutí záruky uživatele.

⚠ Upozornění
- Měřič nebo jeho další součásti NEROZEBÍREJTE ani se je NEPOKOUŠEJTE OPRAVOVAT. Mohlo by to vést k nepřesnému měření.
- Před použitím tento výrobek prohlédněte a zkontrolujte, zda není znečištěný, navlhlý, deformovaný po upuštění nebo poškozený.

7.2 Skladování
Pokud měřič nepoužíváte, uchovávejte jej v úložném pouzdře.
- Měřič skladujte na čistém a bezpečném místě.



Měřič neskladujte:
- Pokud je přístroj mokrý.
- Pokud na měřiči ulpěl pot nebo kosmetické přípravky.
- Na místech vystavených extrémním teplotám, vlhkosti, přímému slunečnímu světlu, prachu nebo korozivním výparům, například bělidlům.
- Na místech vystavených vibracím nebo otřesům.

7.3 Čištění
- Nepoužívejte abrazivní nebo těkavé čisticí prostředky.
- Pro čištění měřiče a zápěstní manžety použijte suchý měkký kus látky nebo měkký kus látky zvlhčený neutrálním mýdlem a poté je utřete suchým kusem látky.
- Měřič neomývejte ani neponořujte do vody.
- K čištění měřiče a zápěstní manžety nepoužívejte benzín, ředidla ani jiné těkavé kapaliny.

7.4 Kalibrace a servis
- Přesnost tohoto měřiče krevního tlaku byla pečlivě testována a je navržena pro dlouhodobou životnost.
- Obecně se doporučuje nechat přístroj zkontrolovat po dvou letech, aby se ověřilo jeho správné fungování a přesnost. Obraťte se na svého prodejce nebo zákaznický servis firmy OMRON na adresách uvedených na obalu nebo v přiložené dokumentaci.

8. Technické údaje

Kategorie výrobku	Elektronický tlakoměr
Popis výrobku	Automatický zápěstní měřič krevního tlaku
Model (kód)	NightView (HEM-9601T-E3)
Displej	Digitální LCD displej
Rozsah tlaku manžety	0 až 299 mmHg
Rozsah měření krevního tlaku	SYS: 60 až 260 mmHg DIA: 40 až 215 mmHg
Rozsah měření pulsu	40 až 180 tepů/min.
Přesnost	Tlak: ±3 mmHg Puls: ±5 % zobrazené hodnoty
Nafukování	Automaticky elektrickou pumpou
Vypouštění	Automatické rychlé vypouštění
Metoda měření	Oscilometrická metoda
Přenosová metoda	Technologie **Bluetooth**® Low Energy
Bezdrátová komunikace	Frekvenční rozsah: 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz) Modulace: GFSK Efektivní intenzita záření: < 20 dBm
Režim provozu	Nepřetržitý provoz
Stupeň krytí IP	IP 22
Příkon	DC 3 V 3,0 W
Zdroj energie	2 alkalické baterie 1,5 V typu „AAA“
Životnost baterie	Přibližně 150 měření (pomocí nových alkalických baterií)
Doba životnosti (provozní životnost)	3 roky
Provozní podmínky	+10 až +40 °C / 15 až 90 % relativní vlhkosti (bez kondenzace) / 800 až 1060 hPa
Podmínky pro skladování/přepravu	-20 až +60 °C / 10 až 90 % relativní vlhkosti (bez kondenzace)
Hmotnost	Přibližně 110 g bez baterií
Rozměry	Přibližně 55 (š) × 101 (v) × 17 (h) mm (bez zápěstní manžety)
Měřitelný obvod zápěstí	135 až 215 mm
Paměť	Ukládá až 350 naměřených hodnot
Obsah	Měřič, úložné pouzdro, 2 alkalické baterie typu „AAA“, návod k obsluze, zápisník na zaznamenané hodnoty
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem	Vnitřně napájené zařízení ME
Příložná část	Typ BF (zápěstní manžeta)
Maximální teplota příložné části	Nižší než +43 °C

Poznámka
- Tyto technické údaje se mohou bez předchozího upozornění změnit.
- Tento měřič byl klinicky zkoušen podle normy ISO 81060-2:2013. V klinické validační studii byl diastolický krevní tlak 85 zapojených subjektů stanoven na základě metody K5.
- Tento měřič nebyl validován pro použití u těhotných pacientek.
- Klasifikace IP představuje stupně ochrany zajišťované krytem dle normy IEC 60529. Tento měřič je chráněn proti pevným cizím objektům o průměru 12,5 mm a větším, jako je prst, a proti šikmo padajícím kapkám vody, které mohou během běžného provozu způsobit potíže.
- Provozní režim je klasifikován v souladu s normou IEC 60601-1.

O rušení bezdrátové komunikace
Tento výrobek funguje v nelicencovaném pásmu ISM při 2,4 GHz. V případě, že je výrobek používán v blízkosti dalších bezdrátových zařízení, jako jsou mikrovlnné trouby a bezdrátové sítě LAN, které využívají stejné frekvenční pásmo jako tento výrobek, může docházet k rušení.
Pokud k rušení dojde, zastavte provoz dalších zařízení nebo tento výrobek přesuňte dál od ostatních bezdrátových zařízení předtím, než se jej pokusíte znovu použít.
Na bezdrátovou komunikaci se vztahuje riziko, že použité rádiové vlny budou úmyslně či náhodně zachyceny třetí stranou.

9. Omezená záruka
Děkujeme vám za zakoupení výrobku společnosti OMRON. Tento výrobek je sestaven z vysoce kvalitních materiálů a při jeho výrobě bylo dbáno velké pečlivosti. Je navržen tak, aby vás uspokojil ve všech směrech za předpokladu, že bude správně používán a udržován dle pokynů v návodu k obsluze.
Společnost OMRON na tento výrobek poskytuje záruku v délce 3 roky od data zakoupení. Společnost OMRON ručí za správnou konstrukci, zpracování a materiály tohoto výrobku. Během tohoto záručního období společnost OMRON bez poplatku za práci nebo díly opraví nebo vymění vadný výrobek nebo jeho vadné části.

Záruka se nevztahuje na následující situace:
A. Náklady na dopravu a rizika při dopravě.
B. Náklady na opravy a/nebo vady vzniklé opravami neoprávněnými osobami.
C. Pravidelné kontroly a údržbu.
D. Selhání nebo opotřebení volitelného příslušenství nebo dalších doplňků jiných než samotné hlavní jednotky, nejsou-li výslovně uvedeny výše.
E. Náklady vzniklé vlivem nepřijetí reklamace (tyto budou účtovány).
F. Škody jakéhokoli druhu, včetně osobních, způsobených náhodně nebo chybným používáním.
G. Služby kalibrace nejsou součástí záruky.

Pokud je nutné využít služeb záručních oprav, požádejte o opravu prodejce, od kterého jste produkt zakoupili, nebo autorizovaného distributora společnosti OMRON. Adresu naleznete na obalu produktu / v dokumentaci nebo u specializovaného prodejce. Máte-li potíže s vyhledáním zákaznických služeb společnosti OMRON, kontaktujte nás.
www.omron-healthcare.com
Opravy nebo výměny v rámci záruky neposkytují právo na prodloužení nebo obnovení záruční doby.
Záruka bude poskytnuta, pouze pokud je vrácen úplný produkt společně s originální fakturou/účtenkou vydanou zákazníkovi prodejcem.

10. Doporučení a prohlášení výrobce

CE 0197

- Tento měřič krevního tlaku byl navržen v souladu s Evropským standardem EN1060, mechanické neinvazivní krevní tlakoměry, část 1: Všeobecné požadavky a část 3: Doplňkové požadavky pro elektromechanické systémy pro měření krevního tlaku.
- Společnost OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. prohlašuje, že rádiové zařízení typu HEM-9601T-E3 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
- Úplné znění prohlášení EU o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.omron-healthcare.com
- Tento výrobek společnosti OMRON je vyroben v souladu s přísným systémem pro kontrolu kvality společnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonsko.
- Veškeré závažné incidenty, ke kterým došlo v souvislosti s tímto zařízením, oznamte výrobci a příslušnému úřadu v členském státě, ve kterém sídlíte.

Popis symbolů	
	Příložná část – typ BF Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem (svodový proud)
IP XX	Stupeň ochrany proti vniknutí zajišťovaný normou IEC 60529
CE	Označení CE
SN	Sériové číslo
LOT	Číslo šarže
MD	Zdravotnický prostředek
	Omezení teploty
	Omezení vlhkosti
	Omezení atmosférického tlaku
Intelli sense	Technologie společnosti OMRON s ochrannou známkou pro měření krevního tlaku
	Uživatel si musí prostudovat tento návod k obsluze.
⎓	Stejnosměrný proud
	K indikaci obecně zvýšených, potenciálně nebezpečných úrovní neionizujícího záření, nebo k indikaci zařízení či systému, např. v oblasti zdravotnických elektrických zařízení, která obsahují radiofrekvenční vysílače nebo která záměrně používají radiofrekvenční elektromagnetickou energii k diagnóze nebo léčbě.
	Datum výroby
13.5-21.5cm	Indikuje správnou polohu měřiče na zápěstí Měřitelný obvod zápěstí

Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC)

Zařízení HEM-9601T-E3 je v souladu s požadavky normy EN 60601-1-2:2015 pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC).
Další dokumentace dle této normy pro EMC je k dispozici na adrese www.omron-healthcare.com.
Na těchto webových stránkách naleznete více informací o elektromagnetické kompatibilitě zařízení HEM-9601T-E3.

Správná likvidace tohoto produktu (odpadní elektrické a elektronické vybavení)

Toto označení na produktu nebo v příslušném návodu značí, že se produkt na konci své technické životnosti nesmí likvidovat společně s ostatním domovním odpadem.
Abyste zabránili případným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací odpadu, oddělte tento produkt od ostatních typů odpadu a zodpovědně jej recyklujte – přispějete tak k trvalému opětovnému použití zdrojů materiálu.

Podrobnosti o tom, kde a jak se dá toto zařízení bezpečně recyklovat s ohledem na životní prostředí, mohou domácí uživatelé získat buď u prodejce, u kterého si tento produkt pořídili, nebo mohou kontaktovat místní obecní úřad.
Komerční uživatelé nechť kontaktují svého dodavatele a prověří okolnosti a podmínky uvedené v kupní smlouvě. Tento produkt se nesmí zařadit mezi ostatní technický odpad určený k likvidaci.

Logotyp a loga **Bluetooth**® jsou registrované obchodní značky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a veškeré jejich použití společností OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. podléhá licenci. Ostatní obchodní značky a obchodní názvy jsou majetkem svých vlastníků.

App Store a logo App Store jsou ochranné známky služby společnosti Apple Inc. registrované v USA a dalších zemích.
Google Play a logo Google Play jsou ochranné známky společnosti Google LLC.

Výrobce	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO
Zástupce pro EU EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKO www.omron-healthcare.com
Dovozce do EU	
Výrobní závod	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japonsko
Pobočky	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NĚMECKO www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANCIE

Datum vydání: 2020-06-17
Vyrobený v Japonsku